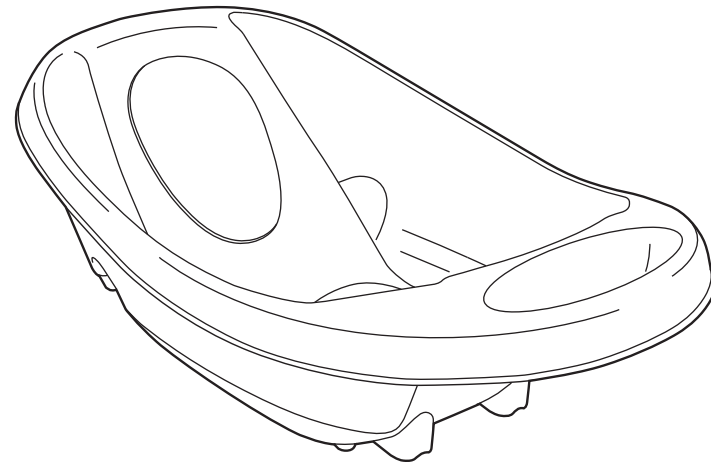




19396/19476

Splish 'n Splash™ INSTRUCTION MANUAL

ENG IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE
Please read the following instructions carefully.

FR MODE D'EMPLOI **Splish 'n Splash™**
IMPORTANT ! À CONSERVER POUR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT
Veuillez lire avec attention les instructions suivantes.

ES **Splish 'n Splash™** MANUAL DE INSTRUCCIONES
¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS
Lea con atención las siguientes instrucciones.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES **Splish 'n Splash™**
IMPORTANTE! GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA
Ler atentamente as seguintes instruções.

IT **Splish 'n Splash™** MANUALE DI ISTRUZIONI
IMPORTANTE! CONSERVARE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE
Leggere attentamente le seguenti istruzioni.

NL **Splish 'n Splash™** GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK
Lees de volgende instructies aandachtig door.

DE **Splish 'n Splash™** BEDIENUNGSANLEITUNG
WICHTIG! BITTE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN
Bitte lesen Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig durch.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **Splish 'n Splash™**
ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ЕГО МОЖНО БЫЛО
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ
Внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями.

PL **Splish 'n Splash™** INSTRUKCJA OBSŁUGI
WAŻNE! ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA
Przeczytać uważnie poniższe instrukcje.

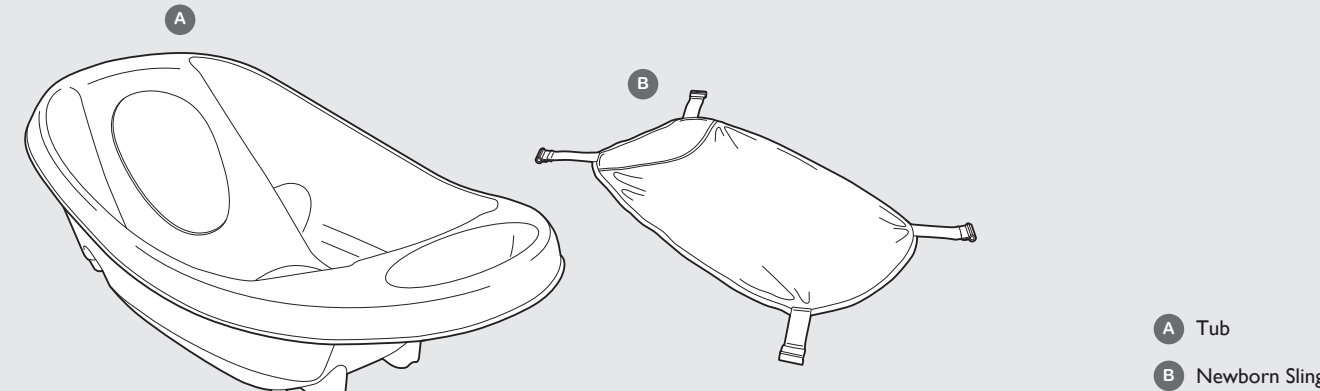
AR دليل إرشادات **Splish 'n Splash™**
هام! يُرجى الاحتفاظ به للاطلاع عليه مستقبلاً
يُرجى قراءة الإرشادات التالية بعناية.

ENG **Splish 'n Splash™** INSTRUCTION MANUAL

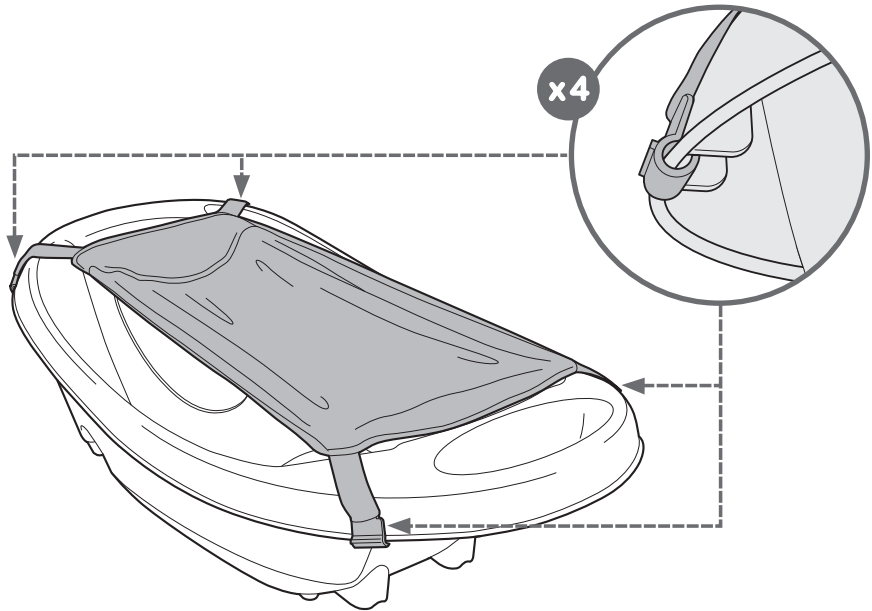
WARNING!

- Carer shall at all times be in contact with child. Keep the child within hands reach at all times.
- Drowning can occur in a very short time and in very shallow water (+/- 2 cm). Never allow water to exceed the maximum level indicated on the product.
- When using bather in adult tub, NEVER allow water to collect. ALWAYS keep drain plug open.
- Bather does not provide any additional safety related to water hazards. Drowning has occurred with bathing aids.
- Bath water should should never exceed 37 deg C (98 deg F).
- Do not bathe baby for longer than 10 minutes.
- Suitable for babies from birth until they can sit up unassisted.
- While bathing the child:
 - stay in the room you are using;
 - do not answer the telephone;
 - do not open the door if someone rings the doorbell;
 - if you have to leave the bathroom, take the child with you
- NEVER lift product with child in it.
- NEVER use on uneven or elevated surfaces.
- STOP using when child can sit up unaided.
- Discontinue use if product is damaged or broken.

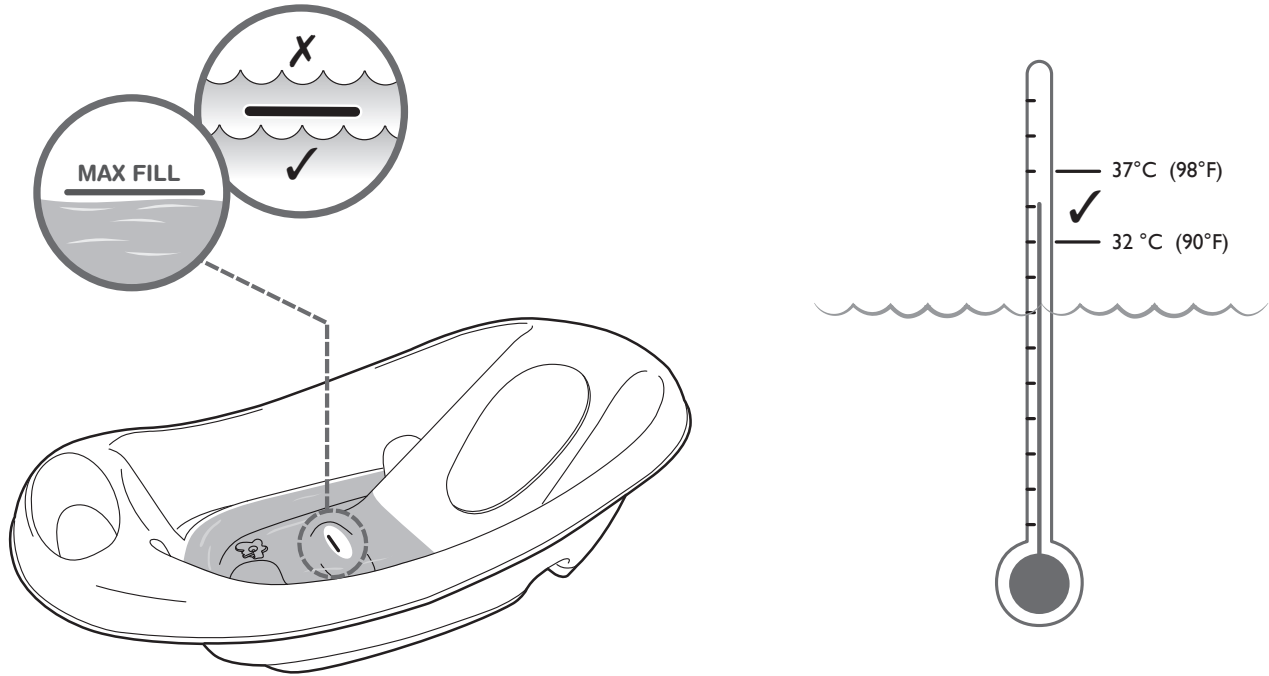
components:



newborn bath sling < 0-6 wks • support de bain nouveau-né < 0 à 6 semaines soporte de baño para recién nacidos < 0-6 semanas • esteira de banho para recém-nascido < 0-6 semanas • Sdraietta da bagno per neonati < 0-6 settimane Badsling voor pasgeborene < 0-6 weken • Badewannenschlinge für Neugeborene < 0-6 Wochen Шезлонг для купания в ванночке для детей от 0 до 6 недель zabezpieczenie utrzymujące dziecko w wannie dla noworodka w wieku 0-6 tygodni مقعد استحمام الرضع حديثي الولادة لمن تبلغ أعمارهم 0-6 أسابيع



fill level • niveau de remplissage • nivel de llenado • nível de enchimento livello di riempimento • vulniveau • Füllhöhe • Уровень наполнения • poziom napełnienia مستوى الملاء



care and maintenance • nettoyage et entretien • cuidado y mantenimiento • cuidados e manutenção cura e manutenzione • verzorging en onderhoud • Pflege und Wartung • Уход и обслуживание czyszczenie i konserwacja • العناية والصيانة

- ENG

- Newborn Sling: Machine wash on delicate cycle with mild, colour-safe detergent. Air dry.
 - Tub: Clean with a damp cloth, mild soap, and clean warm water.
 - Do not use product if any components are damaged.
- FR

- Support de bain nouveau-né : Lavable en machine sur cycle délicat avec un détergent doux pour les couleurs. Laisser sécher à l'air.
 - Baignoire : Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, avec du savon doux et de l'eau claire et chaude.
 - Ne pas utiliser le produit si une des pièces est endommagée.
- ES

- Soporte de baño para recién nacidos: lavar a máquina en un programa para prendas delicadas con un detergente suave y seguro para la ropa de color. Dejar secar al aire.
 - Bañera: limpiar con un trapo húmedo, un detergente suave y agua limpia y tibia.
 - No utilice el producto si alguna de las piezas está deteriorada.
- PT

- Esteira de banho para recém-nascido: Lavar na máquina em programa para roupa delicada com detergente suave e que proteja as cores. Secar ao ar.
 - Banheira: Limpar com um pano humedecido com sabão suave e água morna limpa.
 - Não utilizar o produto se alguns componentes apresentarem danos.
- IT

- Sdraietta da bagno per neonati: lavare in lavatrice con ciclo delicato e detersivo delicato e salva colore. Lasciare asciugare all'aria.
 - Vaschetta: pulire con un panno umido, detergente delicato e acqua tiepida e pulita.
 - Non utilizzare il prodotto in caso di componenti danneggiati.
- NL

- Badsling voor pasgeborene: was in de wasmachine op een programma voor fijne was met een mild, kleurvast wasmiddel. Aan de lucht laten drogen.
 - Badje: reinig met een vochtige doek, milde zeep en schoon warm water.
 - Gebruik het product niet meer als er onderdelen beschadigd zijn.
- DE

- Badewanneschlinge für Neugeborene: Maschinenwäsche im Feinwaschgang, mit einem milden Farbwaschmittel. An der Luft trocknen lassen.
 - Badewanne: Mit einem feuchten Tuch, milder Seife und klarem, warmem Wasser reinigen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Einzelteile beschädigt sind.
- RU

- Шезлонг для купания в ванночке. Стирать в деликатном режиме машинной стирки, используя мягкое моющее средство, не содержащее отбеливатель. Просушите на воздухе.
 - Ванночка. • Очищайте поверхность влажной тканью, используя слабый мыльный раствор и чистую теплую воду.
 - Не используйте продукт в случае повреждения любых его компонентов.
- PL

- Zabezpieczenie utrzymujące dziecko w wannie dla noworodka: Prać w pralce przy użyciu programu do tkanin delikatnych i łagodnego detergentu przeznaczonego do prania tkanin kolorowych. Suszyć na powietrzu.
 - Wanna: Czyścić wilgotną szmatką przy użyciu delikatnego mydła i czystej, ciepłej wody.
 - Nie używać produktu, jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu lub jest on uszkodzony.

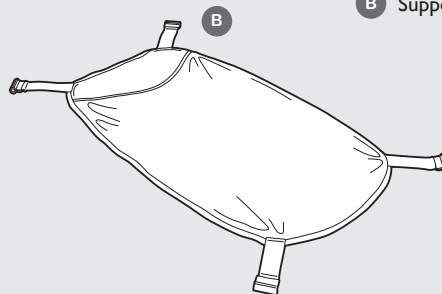
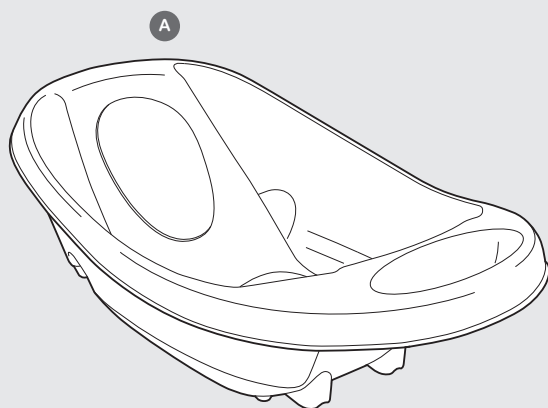
- AR

- مقعد استحمام الرضع حديثي الولادة: يغسل في الغسالة من خلال دورة الأقمشة الحساسة بمنظف خفيف وآمن للاستخدام مع الأقمشة الملونة. اتركه في الهواء ليجف.
 - حوض الاستحمام: نظفيه باستخدام قطعة من القماش الرطب، وصابون خفيف وماء نظيف دافئ.
 - لا تستخدم المنتج أبداً إن كانت أي من الأجزاء تالفة.

MISE EN GARDE !

- La présence permanente d'un adulte auprès de l'enfant est indispensable. Toujours garder l'enfant à portée de main.
- Une noyade peut survenir en très peu de temps et dans une très faible quantité d'eau (+/- 2 cm). Ne jamais dépasser le niveau d'eau maximum indiqué sur le produit.
- Lors de l'utilisation du transat de bain dans une baignoire adulte, ne JAMAIS laisser l'eau s'accumuler. TOUJOURS laisser la bonde de baignoire ouverte.
- Le transat de bain ne fournit pas de sécurité supplémentaire contre les risques de noyade. Des cas de noyades sont déjà survenus avec l'utilisation de supports de bain.
- L'eau du bain ne doit jamais dépasser 37°C.
- Ne pas laisser l'enfant dans le bain plus de 10 minutes.
- Depuis la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Lors du bain de l'enfant :
 - Ne jamais sortir de la pièce où vous donnez le bain ;
 - Ne pas répondre au téléphone ;
 - Ne pas aller ouvrir si quelqu'un sonne à la porte ;
 - Si vous devez quitter la salle de bain, prenez l'enfant avec vous
- Ne JAMAIS soulever ce produit avec l'enfant à l'intérieur.
- Ne JAMAIS utiliser sur des surfaces irrégulières ou élevées.
- NE PLUS utiliser ce produit quand l'enfant parvient à se mettre debout tout seul.
- Cesser d'utiliser le produit si celui-ci est endommagé ou cassé.

pièces :

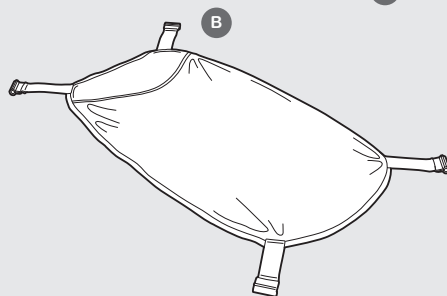
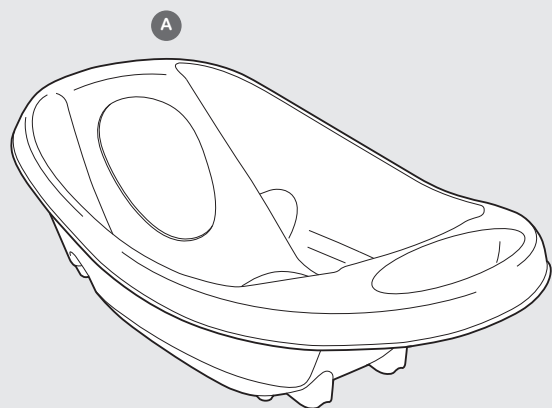


- A Baignoire
- B Support de bain nouveau-né

¡ADVERTENCIA!

- El cuidador deberá estar en contacto con el niño en todo momento. Mantenga al niño al alcance de la mano en todo momento.
- Los niños pueden ahogarse muy rápidamente y en agua muy poco profunda (+/-2 cm). Nunca deje que el agua sobrepase el nivel máximo indicado en el producto.
- Cuando utilice la bañera infantil dentro de una bañera de adultos, **NUNCA** deje que se acumule el agua. Mantenga **SIEMPRE** abierto el tapón de desagüe.
- La bañera no ofrece seguridad adicional con relación a los peligros del agua. Se han producido ahogamientos con dispositivos de ayuda para el baño.
- El agua para el baño nunca debería superar los 37 °C.
- No bañe al bebé durante más de 10 minutos.
- Apto para bebés a partir de su nacimiento y hasta que puedan sentarse por sí solos.
- Cuando bañe al niño:
 - permanezca en la habitación que esté usando.
 - no conteste el teléfono.
 - no abra la puerta si alguien llama al timbre.
 - si tiene que salir del cuarto de baño, llévese al niño con usted.
- No levante **NUNCA** el producto con el niño dentro.
- No lo use **NUNCA** sobre superficies irregulares o altas.
- **DEJE** de utilizarlo cuando el niño pueda sentarse sin ayuda.
- Deje de utilizar el producto si está roto o deteriorado.

piezas:



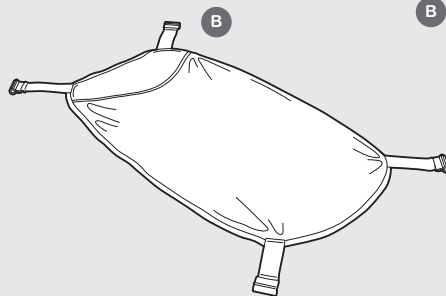
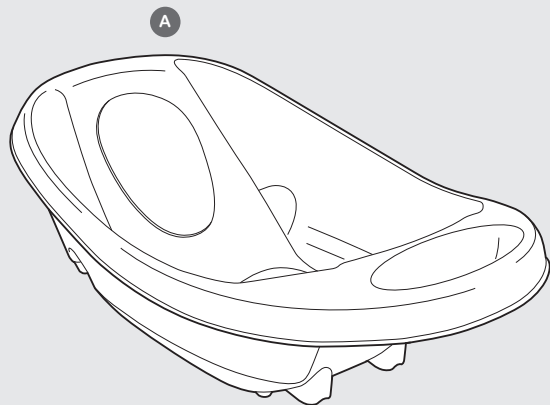
A Badewanne

B Badewanneschlinge für Neugeborene

ADVERTÊNCIA!

- O adulto deve estar em permanente contacto com a criança. Manter permanentemente a criança ao alcance da mão.
- Existe o risco de afogamento em curto espaço de tempo e em água pouco profunda (+/- 2 cm). Nunca deixar a água ultrapassar o nível máximo indicado no produto.
- Quando utilizar a cadeira para banho na banheira de adultos, NUNCA deixar a água acumular-se. Deixar SEMPRE a tampa do ralo da banheira aberta.
- A cadeira para banho não proporciona qualquer segurança adicional associada aos perigos da água. Existem relatos de afogamentos relacionados com equipamentos de ajuda no banho.
- A água do banho nunca deve ultrapassar os 37 °C (98 °F).
- Não prolongar o banho do bebé para além de 10 minutos.
- Adequado para bebés desde o nascimento até conseguirem sentar-se sem ajuda.
- Durante o banho da criança:
 - permaneça na divisão onde se encontra;
 - não atenda o telefone;
 - se alguém tocar à campainha, não abra a porta;
 - se tiver de sair da casa de banho, leve a criança consigo.
- NUNCA levantar este produto com a criança dentro.
- NUNCA usar o produto em superfícies irregulares ou elevadas.
- DEIXAR de utilizar quando a criança conseguir sentar-se sem ajuda.
- Não utilizar o produto caso esteja danificado ou partido.

componentes:



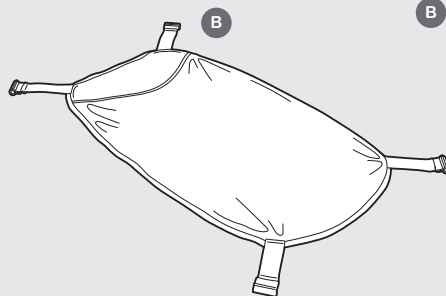
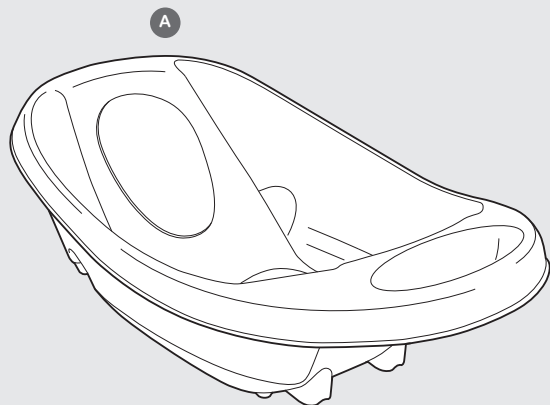
A Banheira

B Esteira de banho para recém-nascido

AVVERTENZA!

- La persona che si prende cura del bambino deve sempre rimanervi a stretto contatto. Sorvegliare sempre il bambino.
- L'annegamento può avvenire in un lasso di tempo molto breve e anche con un livello d'acqua molto basso (+/- 2 cm). Non superare mai il livello massimo di acqua indicato sul prodotto.
- In caso di utilizzo della sdraietta dentro una vasca da bagno per adulti, non riempire MAI di acqua la vasca. Tenere SEMPRE lo scarico aperto.
- La vaschetta non fornisce alcuna sicurezza aggiuntiva relativamente ai rischi legati all'acqua. Si sono verificati casi di annegamento legati all'utilizzo di ausili per il bagno.
- L'acqua del bagnetto non deve mai superare i 37°C.
- La durata del bagnetto non deve mai superare i 10 minuti.
- Adatto per bebè dalla nascita fino a quando sono in grado di stare seduti autonomamente.
- Durante il bagnetto:
 - rimanere nella stanza che si sta utilizzando;
 - non rispondere al telefono;
 - non aprire la porta se qualcuno suona il campanello;
 - se occorre lasciare la stanza da bagno, portare il bambino con sé.
- Non sollevare MAI il prodotto con il bambino al suo interno.
- Non utilizzare MAI su superfici irregolari o rialzate.
- SMETTERE di utilizzare la sdraietta se il bambino è in grado di mettersi a sedere autonomamente.
- Interrompere l'uso se il prodotto risulta danneggiato o rotto.

componenti:



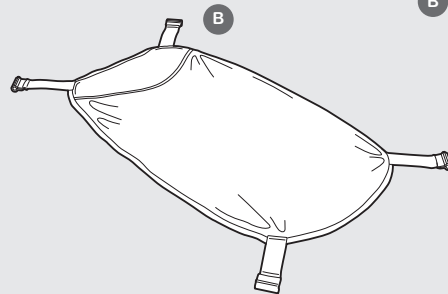
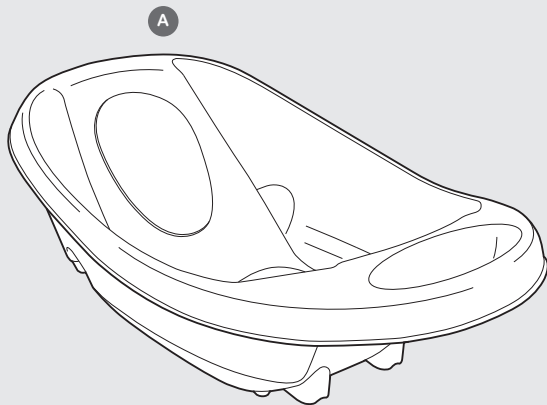
A Vaschetta

B Sdraietta da bagno per neonati

WAARSCHUWING!

- De verzorger moet altijd met het kind in contact blijven. Houd het kind altijd binnen handbereik.
- Baby's kunnen zeer snel en in zeer ondiep water (+/- 2 cm) verdrinken. Laat het water nooit boven het op het product aangegeven niveau komen.
- Bij gebruik van het badzitje in een bad voor volwassenen dient u ervoor te zorgen dat het bad zich NOOIT vult met water. Laat het afvoerputje ALTIJD open staan.
- Het badzitje biedt geen extra bescherming met betrekking tot de gevaren van water. In het verleden zijn kinderen verdronken bij het gebruik van badhulpmiddelen.
- Het badwater mag nooit warmer zijn dan 37 graden Celsius.
- Doe de baby niet langer dan 10 minuten in bad.
- Geschikt voor baby's vanaf de geboorte tot ze zonder hulp rechtop kunnen zitten.
- Wanneer u het kind in bad doet gelden de volgende dingen:
 - blijf aanwezig in de kamer;
 - neem niet de telefoon op;
 - open niet de deur als iemand aanbelt;
 - als u de badkamer verlaat, neem het kind dan met u mee.
- Til het product NOOIT op met het kind er in.
- NOOIT gebruiken op een oneffen of verhoogd oppervlak.
- STOP het gebruik als een kind zonder hulp rechtop kan zitten.
- Stop het gebruik als het product beschadigd of kapot is.

onderdelen:



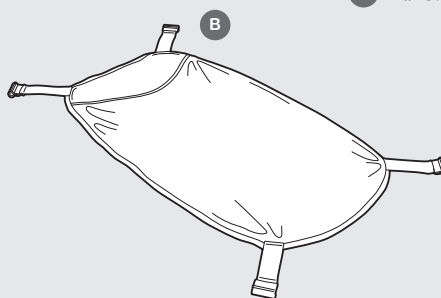
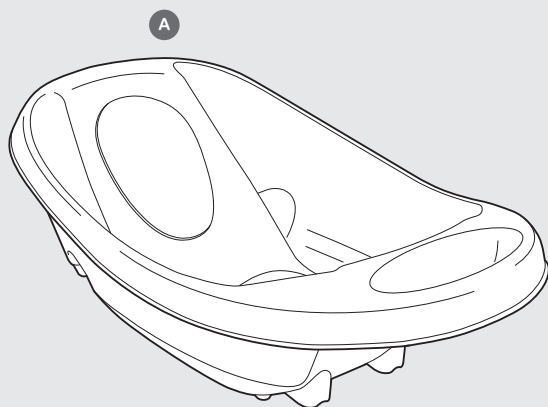
A Badje

B Badsling voor pasgeborene

WARNUNG!

- Die Aufsichtsperson sollte stets direkten Kontakt mit dem Kind haben. Achten Sie darauf, dass das Kind stets in Reichweite ist.
- Kinder können in kürzester Zeit und in sehr flachem Wasser (+/- 2 cm) ertrinken. Die Wassertiefe darf niemals über der am Produkt befindlichen Markierung liegen.
- Schließen Sie bei der Verwendung des Badewanneneinsatzes in einer normalen Badewanne **NIEMALS** den Abfluss. Halten Sie den Abfluss **STETS** offen.
- Dieser Badewanneneinsatz bietet keine zusätzliche Sicherheit bezüglich der Gefahren im Wasser. Es sind schon Babys mit Badewanneneinsätzen ertrunken.
- Die Temperatur des Badewassers darf niemals über 37 °C (98 °F) liegen.
- Baden Sie das Baby nicht länger als 10 Minuten.
- Geeignet für Babys ab der Geburt bis zu einem Alter, in dem sie ohne Hilfe sitzen können.
- Folgende Punkte sind zu beachten, während Sie Ihr Kind baden:
 - Bleiben Sie im Raum, in dem Sie das Produkt verwenden;
 - Gehen Sie nicht ans Telefon;
 - Öffnen Sie nicht die Türe, wenn jemand läutet;
 - Nehmen Sie das Kind mit, wenn Sie das Badezimmer verlassen müssen
- Heben Sie das Produkt **NIEMALS** mit dem Kind darin an.
- Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** auf unebenen oder erhöhten Oberflächen.
- Verwenden Sie den Badewanneneinsatz **NICHT MEHR**, wenn das Kind ohne Hilfe sitzen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn es beschädigt oder zerbrochen ist.

Komponenten:



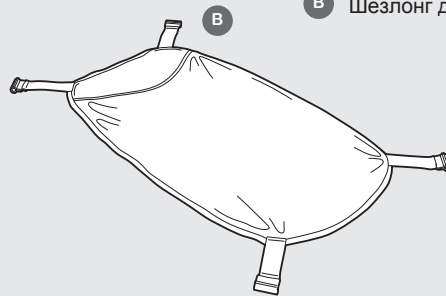
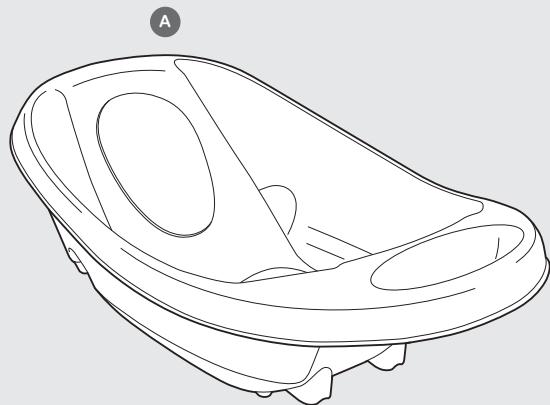
A Badewanne

B Badewanneschlinge für Neugeborene

ВНИМАНИЕ!

- Ребенок должен постоянно находиться под присмотром взрослых. Расстояние между ребенком и взрослым, осуществляющим уход, не должно превышать расстояние вытянутой руки.
- Погружайте ребенка в воду на минимальное время и минимальную глубину (+/- 2 см). Уровень воды не должен превышать максимальную отметку на ванночке для купания.
- При использовании детской ванночки в стандартной ванне НЕ допускайте заполнения ванны водой. ВСЕГДА держите пробку сливного отверстия открытой.
- Ванночка не обеспечивает дополнительные меры защиты для водных процедур. Погружение ребенка должно осуществляться с помощью специальных купальных принадлежностей.
- Температура воды не должна превышать 37 °C.
- Купание ребенка не должно превышать 10 минут.
- Подходит как для новорожденных, так и для детей старшего возраста, которые не садятся самостоятельно.
- Во время купания ребенка:
 - не покидайте помещение, в котором выполняется купание;
 - не разговаривайте по телефону;
 - не открывайте дверь в случае срабатывания дверного звонка;
 - в случае необходимости покинуть помещение, в котором выполняется купание, возьмите ребенка с собой.
- НЕ поднимайте ванночку вместе с ребенком.
- НЕ используйте на неровных или приподнятых поверхностях.
- ПРЕКРАТИТЕ использование, если ребенок может садиться самостоятельно.
- Не используйте продукт в случае его повреждения или поломки.

Детали



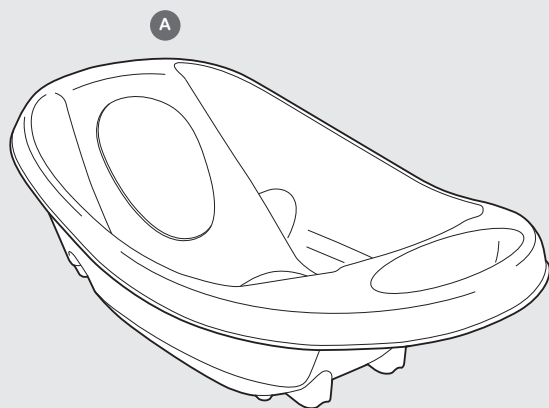
А Ванночка

В Шезлонг для купания в ванночке

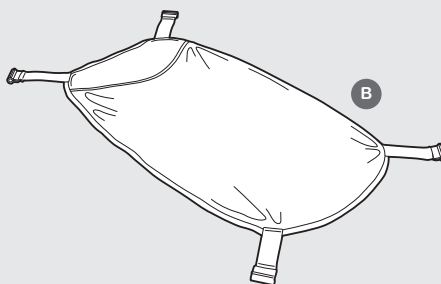
OSTRZEŻENIE!

- Opiekun powinien przez cały czas utrzymywać kontakt z dzieckiem. Dziecko powinno znajdować się z zasięgu rąk przez cały czas.
- Do utonięcia może dojść w bardzo krótkim czasie i w bardzo płytkiej wodzie (+/-2 cm). Nie dopuszczać do przekroczenia maksymalnego poziomu wody wskazanego na produkcie.
- Podczas korzystania z wanienki w wannie dla dorosłych NIGDY nie dopuścić do zbierania się wody. ZAWSZE zostawić otwarty odpływ.
- Wanienka nie zapewnia bezpieczeństwa w zakresie zagrożeń związanych z wodą. Istnieje zagrożenie utonięcia podczas korzystania z produktów stanowiących pomoc podczas kąpieli.
- Temperatura wody nie powinna nigdy przekraczać 37°C.
- Nie należy kąpać dziecka dłużej niż 10 minut.
- Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do momentu, gdy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć.
- Podczas kąpieli dziecka:
 - pozostań w pomieszczeniu, z którego korzystasz;
 - nie odbieraj telefonu;
 - nie otwieraj drzwi, gdy ktoś dzwoni;
 - w przypadku konieczności opuszczenia pomieszczenia (łazienki) zabierz dziecko ze sobą.
- NIGDY nie unosić produktu z dzieckiem.
- NIGDY nie korzystać z produktu na nierównych lub podwyższonych powierzchniach.
- ZAPRZESTAĆ używania, gdy dziecko opanuje umiejętność samodzielnego siadania.
- Zaprzestać używania uszkodzonego lub pękniętego produktu.

elementy:



A Wanna



B Zabezpieczenie utrzymujące dziecko w wannie dla noworodka

تحذير!

- يجب أن يكون المسؤول عن الرعاية على اتصال بالطفل طوال الوقت. ابقِ الطفل في نطاق يمكن الوصول له باليدين في كل الأوقات.
- قد يحدث الغرق في لحظات قصيرة جداً وفي المياه الضحلة أيضاً (+/- 2 سم). لا تسمح أبداً لمستوى الماء بأن يتجاوز علامة الحد الأقصى لارتفاع المياه الموجودة على المنتج.
- عند استخدام مقعد الاستحمام في حوض استحمام البالغين، لا تسمح أبداً بتراكم المياه. احرصي دوماً على أن تكون سداة التصريف مفتوحة.
- لا يوفر مقعد الاستحمام هذا أي أمان إضافي فيما يخص مخاطر المياه. وقعت حوادث غرق باستخدام الأدوات المساعدة في الاستحمام.
- يجب ألا تزيد درجة حرارة مياه الاستحمام عن 37 درجة مئوية (98 درجة فهرنهايت).
- لا تقومي بغسل الطفل أبداً لفترة أطول من 10 دقائق.
- يناسب الأطفال منذ الولادة إلى أن يتمكنوا من الجلوس دون مساعدة.
- قومي بالتالي عند تحميل الطفل:
 - ابقِ في الغرفة التي تستخدمينها؛
 - لا تجيبي على الهاتف؛
 - لا تفتحي الباب إذا قام أحد ما برن جرس الباب؛
 - إذا ما اضطررتي إلى مغادرة الحمام، خذي الطفل معك؛
 - لا ترفعي المنتج أبداً أثناء جلوس الطفل عليه.
 - لا تستخدمي المنتج أبداً على الأسطح غير المستوية أو المرتفعة.
 - توقفي عن استخدام المنتج إذا ما أصبح بمقدور الطفل الجلوس بدون مساعدة.
 - توقفي عن استخدام المنتج إذا ما كان المنتج تالفاً أو مكسوراً.

المكونات:

A حوض الاستحمام

B مقعد استحمام الرضع حديثي الولادة

